

# beurer

# OT 30



RO Termometru bazal  
Instrucțiuni de utilizare

CE 0197

# ROMÂNĂ



**Citiți cu atenție aceste instrucțiuni de utilizare, păstrați-le pentru consultarea ulterioară, puneți-le la dispoziția altor utilizatori și respectați indicațiile.**

Vă mulțumim că ați optat pentru unul dintre produsele noastre. Marca noastră simbolizează produse de calitate superioară, testate în detaliu, din domeniile căldură, terapie, tensiune/diagnosticare, greutate, masaj, frumusețe, aer și îngrijire bebeluși.

Cu deosebită considerație,

Echipa dumneavoastră Beurer

# Cuprins




1. Pachet de livrare.....	4
2. Explicația simbolurilor.....	4
3. Utilizarea conform destinației.....	6
4. Instrucțiuni importante de siguranță.....	7
5. Termometru bazal.....	13
6. Punerea în funcțiune.....	14
7. Măsurarea temperaturii la trezire.....	16
8. Schimbarea bateriilor.....	22
9. Curățarea aparatului.....	24
10. Păstrare și eliminarea la deșeuri.....	25
11. Mesaje de eroare.....	26
12. Date tehnice.....	27
13. Aplicația Ovy.....	30
14. Garanție și service.....	33






## 1. Pachet de livrare





- 1 x termometru bazal
- 1 x capac de protecție
- 1 x baterie tip pastilă de 3V CR2032
- 1 x exemplar din prezentele instrucțiuni de utilizare

## 2. Explicația simbolurilor

În aceste instrucțiuni de utilizare, pe ambalaj și pe plăcuța de identificare a aparatului sunt utilizate următoarele simboluri:

	<b>Atenție</b>
	<b>Indicație</b>
	<b>Respectați instrucțiunile de utilizare</b>

	Element de utilizare tip BF
	Eliminare în conformitate cu prevederile Directivei WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) privind deșeurile de echipamente electrice și electronice
	Producător
	Reprezentant autorizat în Uniunea Europeană al producătorului de produse medicale
<b>IP 64</b>	Etanș la praf și protejat împotriva stropirii cu apă din toate direcțiile
	Număr de serie

<p>Storage/Transport</p> 	<p>Temperatură de depozitare și transport și umiditate a aerului la transport admise</p>
<p>Operating</p> 	<p>Umiditate a aerului și temperatură de funcționare admise</p>
	<p>Simbolul CE atestă conformitatea cu cerințele de bază ale Directivei 93/42/EEC privind produsele medicale.</p>
	<p>Eliminați ambalajul în mod ecologic</p>

### 3. Utilizarea conform destinației

Termometrul bazal este un termometru digital special, destinat pentru măsurarea temperaturii bazale la femei aflate la vârsta fertilă. Înregistrarea datelor de măsurare în aplicația Ovy permite prognozarea zilelor fertile și nefertile din cadrul ciclului, precum și a menstruației.

## 4. Instrucțiuni importante de siguranță

Pentru a beneficia în mod optim de toate avantajele termometrului, citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare înainte de punerea în funcțiune, păstrați-le pentru utilizarea ulterioară și puneți-le la dispoziție și altor utilizatori.

- Termometrul este destinat exclusiv măsurării temperaturii corpului uman.
- Termometrul este conceput pentru corpul uman pentru măsurarea în locul indicat în instrucțiunile de utilizare.
- Instrumentul nu trebuie lăsat la îndemâna copiilor nesupravegheați.
- Acest termometru nu este un mijloc contraceptiv.
- Verificați termometrul anterior fiecărei utilizări în privința semnelor de deteriorare sau uzură. Se interzice utilizarea termometrelor deteriorate sau uzate.

- Durata minimă de măsurare până la semnalul sonor trebuie respectată fără excepție. Discutați cu medicul dumneavoastră despre valorile determinate.
- Termometrul cuprinde piese electronice sensibile. Din acest motiv, trebuie protejat împotriva șocurilor, îndoirii, temperaturilor ridicate sau a radiațiilor solare directe.
- Acest termometru este dotat cu un vârf flexibil pentru măsurare și asigură astfel mai mult confort și siguranță la măsurare. Vârful nu trebuie îndoit mai mult de 90°!
- Operarea într-o zonă cu câmpuri electromagnetice puternice ca, de exemplu, lângă un telefon mobil, poate duce la defecțiuni.
- La pornire, termometrul realizează o autotestare. O verificare a preciziei de măsurare nu este necesară.



- Diverși factori perturbatori, precum consumul de alcool, însă și semnalele evidente ale corpului, precum febra, insomnia, dispoziția sau activitatea sportivă în exces pot influența acuratețea temperaturii dumneavoastră bazale, măsurătorile devenind inutilizabile în scopul evaluării.
- În cazul unor rezultate neobișnuite ale măsurătorilor temperaturii, adresați-vă imediat medicului dumneavoastră.

- Aparatul corespunde Directivei europene privind produsele medicale 93/42/EEC, legii privind produsele medicale, normei europene EN 12470-3: Termometre medicale – Partea 3: Termometrele electrice compacte (cu extrapolare și fără extrapolare) cu sistem de limitare a valorii maxime se supun normei europene EN 60601-1-2 (Conformitate cu IEC 61000-4-2, IEC 61000-4-8), precum și măsurilor de precauție speciale cu privire la compatibilitatea electromagnetică. Aparatul este adecvat pentru utilizare în toate mediile prezentate în aceste instrucțiuni de utilizare, inclusiv pentru utilizare la domiciliu. Rețineți că dispozitivele de comunicații de înaltă frecvență portabile și mobile pot influența funcționarea acestui aparat.



### **Indicații privind manipularea bateriilor**

- În cazul în care lichidul din celula bateriei intră în contact cu pielea sau ochii, clătiți locurile afectate cu apă și solicitați asistență medicală.

- ⚠ Pericol de înghițire! Copiii pot înghiți bateriile sau compartimentul pentru baterii și se pot asfixia. De aceea, nu păstrați bateriile la îndemâna copiilor!
- Respectați marcajele de polaritate Plus (+) și Minus (-).
- Dacă una dintre baterii s-a scurs, puneți-vă mănuși de protecție și curățați compartimentul pentru baterii cu o cârpă uscată.
- Protejați bateriile de căldura excesivă.
- ⚠ Pericol de explozie! Nu aruncați bateriile în foc.
- Bateriile nu trebuie să fie încărcate sau scurtcircuitate.
- În cazul în care aparatul nu este utilizat o perioadă îndelungată, scoateți bateriile din compartimentul pentru baterii.
- Utilizați numai același tip de baterie sau un tip de baterie cu aceeași valoare.
- Înlocuiți întotdeauna toate bateriile simultan.
- Nu utilizați acumulatori!
- Nu dezamblați, deschideți sau rupeți bateriile.

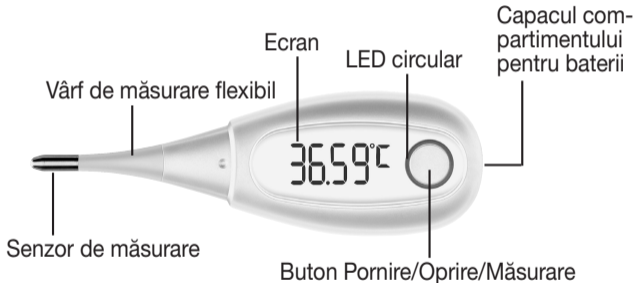


## **Indicații privind compatibilitatea electromagnetică**

- Aparatul este adecvat pentru utilizare în toate mediile care prezentate în aceste instrucțiuni de utilizare, inclusiv pentru utilizare la domiciliu.
- În cazul existenței interferențelor electromagnetice, aparatul poate fi folosit eventual doar într-o măsură limitată. Drept rezultat pot apărea de exemplu mesaje de eroare sau o defecțiune a afișajului/aparatului.
- Trebuie evitată utilizarea acestui aparat în imediata apropiere a altor aparate sau cu alte aparate suprapuse, deoarece acest lucru ar putea duce la o funcționare eronată. Dacă totuși este necesară utilizarea în modul menționat, trebuie să vă asigurați că acest aparat precum și celelalte aparate funcționează în mod corespunzător.
- Utilizarea altor accesorii decât cele stabilite sau puse la dispoziție de către producătorul acestui aparat poate cauza emisii electromagnetice accentuate sau o rezistență electromagnetică redusă a aparatului și poate duce la o funcționare eronată.

- Nerespectarea acestei indicații poate duce la diminuarea performanței aparatului.

## 5. Termometru bazal



## **6. Punerea în funcțiune**

### **Înlăturarea benzii de izolare de la nivelul bateriei**

În pachetul de livrare al acestui termometru este inclusă o baterie. Aceasta este deja introdusă în termometru.

Înainte de a putea pune în funcțiune termometrul pentru prima dată, trebuie să îndepărtați mai întâi banda de izolare a bateriei de la nivelul capacului compartimentului pentru baterii. Pentru a putea îndepărta banda de izolare a bateriei, trebuie să rotiți capacul compartimentului pentru baterii cu o monedă în sens contrar acelor de ceasornic. Ulterior, înlăturați banda de izolare a bateriei. Rotiți apoi capacul compartimentului pentru baterii cu o monedă în sensul acelor de ceasornic, până când acesta se fixează vizibil. Termometrul este acum pregătit de funcționare.

### **Conectarea termometrului la smartphone**

Termometrul poate fi conectat prin intermediul aplicației gratuite Ovy. În acest mod, vă puteți documenta întregul ciclu, având posibilita-

tea de a accesa oricând valorile aferente prin intermediul smartphone-ului dumneavoastră.



Înainte de prima punere în funcțiune, trebuie să conectați termometrul cu aplicația Ovy, pentru sincronizarea orei. Informații detaliate referitoare la aplicația Ovy sunt disponibile în capitolul „12. Ovy App”, la pagina 30.

Înainte de a putea transfera datele măsurătorilor pe smartphone-ul dumneavoastră, trebuie să conectați mai întâi termometrul cu smartphone-ul. În acest scop, procedați după cum urmează:

1. Descărcați aplicația gratuită Ovy din Apple App Store (iOS) sau Google Play (Android™).
2. Activați *Bluetooth*® pe smartphone-ul dumneavoastră.
3. Deschideți aplicația Ovy pe smartphone.
4. Apăsăți butonul Pornire/Oprire/Măsurare de la nivelul termometrului, pentru a-l porni.

5. Apăsați din nou butonul Pornire/Opreire/Măsurare, pentru a accesa memoria măsurătorilor.
6. Respectați instrucțiunile din aplicația Ovy. Imediat ce aplicația Ovy este conectată cu termometrul, pe afișajul termometrului apare un cod numeric din șase cifre.
7. Introduceți codul numeric din șase cifre în smartphone. Termometrul este acum conectat cu smartphone-ul dumneavoastră.



Puteți seta unitatea de temperatură și semnalul sonor al termometrului numai prin intermediul aplicației Ovy.

## **7. Măsurarea temperaturii la trezire**

Efectuați măsurătoarea la aceeași oră, imediat după trezire, însă înainte de a vă ridica din pat. Înainte de efectuarea măsurătorii, este necesar să dormiți minim 4 ore. În cazul în care dormiți mai puțin de 4 ore înainte de efectuarea măsurătorii, înregistrați durata somnului în aplicația Ovy sau activați «Perturbarea somnului». Înainte de



efectuarea măsurătorii, nu trebuie să consumați alimente și trebuie să evitați efortul fizic.

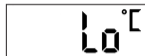
Puteți efectua măsurătoarea oral, rectal sau vaginal, însă locul măsurătorii trebuie să fie întotdeauna același în cadrul unui ciclu. Se recomandă efectuarea măsurătorii sub limbă cu buzele închise.

Termometrul nu trebuie înlocuit pe parcursul ciclului. Înlocuirea termometrului pe durata ciclului, precum și modificarea locului de măsurare trebuie raportate ca factor de perturbare. În astfel de cazuri, nu se mai poate garanta o evaluare sigură pentru ciclul respectiv.

1. Îndepărtați capacul de protecție al vârfului de măsurare. Pentru a porni termometrul, apăsați butonul Pornire/Opre/Măsurare. Un semnal sonor scurt confirmă pornirea. Termometrul realizează apoi timp de aproximativ 2 secunde o autotestare. În acest caz, toate segmentele afișajului sunt vizibile.



2. După aceea, apare următoarea valoare măsurată. Ulterior, simbolul „°C” luminează intermitent și pe ecran se afișează „Lo”. Termometrul este pregătit pentru măsurare.

A rectangular digital display with a black border showing the number 36.50 followed by a degree Celsius symbol (°C).A rectangular digital display with a black border showing the text "Lo" followed by a degree Celsius symbol (°C).

3. Închideți gura și respirați liniștită pe nas, astfel încât aerul respirat să nu influențeze rezultatul măsurătorii. În timpul măsurătorii, ecranul se stinge pentru a conserva bateria, iar LED-ul circular luminează intermitent lent. Măsurarea este finalizată când se atinge o temperatură stabilă. Se aude un semnal acustic și se afișează valoarea măsurată a temperaturii.

A rectangular digital display with a black border showing the number 36.67 followed by a degree Celsius symbol (°C).

4. În cazul în care pe smartphone-ul dumneavoastră este activată funcția *Bluetooth*<sup>®</sup> și acesta se află în raza de acțiune, rezultatul măsurătorii este transmis către smartphone imediat după finalizarea măsurătorii. În timpul transferului de date, LED-ul circular de la nivelul termometrului luminează albastru. Imediat ce transferul de date a fost încheiat cu succes, LED-ul circular luminează intermitent de două ori.



În cazul în care doriți să transferați mai târziu rezultatele măsurătorii, trebuie să comutați la memoria de măsurători a termometrului.

5. Recomandăm o durată de măsurare de 3 minute. În cazul în care se atinge mai repede o temperatură stabilă, este emis semnalul acustic. Așteptați întotdeauna finalizarea măsurătorii, înainte de a îndepărta termometrul de la locul de măsurare. Sunt memorate ultimele 30 de valori de măsurare. La aproximativ 30 de secunde de la finalizarea măsurătorii, termometrul se oprește automat. Puteți opri mai devreme termometrul, prin apăsarea tastei Pornire/Oprește timp de 3 secunde.

## **Memorie**

Termometrul dispune de 30 de spații de memorare pentru valorile măsurate. În timpul transferului de date nu este posibilă accesarea meniului de memorare.


1. Pentru a accesa meniul de memorare, apăsați butonul Pornire/Oprire/Măsurare pentru a porni termometrul. După efectuarea autotestării, apăsați din nou scurt butonul Pornire/Oprire/Măsurare. Termometrul transmite acum datele de măsurare către smartphone. În timpul transferului de date, LED-ul circular de la nivelul termometrului luminează albastru. Imediat ce transferul de date a fost încheiat cu succes, LED-ul circular luminează intermitent de două ori.

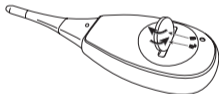
2. Valoarea măsurată este afișată în timpul transferului de date. După transferarea datelor, pe afișaj apare inițial numărul spațiului de memorare, urmat de valoarea măsurată aferentă.



3. Pentru a naviga între valorile măsurate salvate, apăsați scurt butonul Pornire/Oprire/Măsurare. Pentru a părăsi din nou meniul de memorare, țineți apăsat butonul Pornire/Oprire/Măsurare timp de trei secunde.

## 8. Schimbarea bateriilor

1. Schimbarea bateriei, atunci când pe afișaj apare indicatorul pentru baterie: 
2. Rotiți cu ajutorul unei monede capacul compartimentului pentru baterii în sens contrar acelor de ceasornic.
3. Îndepărtați capacul compartimentului pentru baterii.
4. Scoateți bateria consumată din compartimentul aferent.
5. Introduceți o nouă baterie (tip 3V CR 2032) cu marcajul + în sus.



6. Așezați din nou capacul compartimentului pentru baterii pe compartiment.
7. Rotiți capacul compartimentului pentru baterii cu o monedă în sensul acelor de ceasornic, până când acesta se fixează vizibil.

Bateriile uzate, complet goale, trebuie eliminate în recipientele de colectare special marcate, la firmele specializate sau la comerciantul de electrice. Aveți obligația legală de a elimina bateriile ca deșeu.

Bateriile care conțin substanțe toxice prezintă aceste simboluri: Pb = bateria conține plumb, Cd = bateria conține cadmiu, Hg = bateria conține mercur. Pentru această baterie se aplică următoarele: Pb, Hg.



## 9. Curățarea aparatului

- Curățați termometrul bazal înainte și după fiecare utilizare cu o cârpă moale, curată.
- În cazul petelor persistente, puteți curăța termometrul bazal cu o cârpă umezită cu apă sau cu un agent de curățare neutru. Ulterior, ștergeți termometrul bazal cu o cârpă moale, uscată.
- De asemenea, puteți dezinfecța termometrul bazal cu o soluție de 75% etanol sau cu alcool izopropilic diluat cu apă. Pentru dezinfectare, NU scufundați senzorul de măsurare (vârful termometrului bazal) în alcool sau apă fierbinte ( $\geq 50^{\circ}\text{C}/122^{\circ}\text{F}$ ).
- Pentru a evita deteriorarea termometrului bazal, nu utilizați pentru curățare benzen, benzină sau alți diluanți sau solvenți puternici.
- NU sterilizați termometrul bazal prin fierbere, cu gaz sau prin autoclavare cu abur.







## 10. Păstrare și eliminarea la deșeuri

Dacă nu utilizați termometrul, vă rugăm să îl depozitați în capacul original de protecție.

Precizia acestui termometru a fost verificată cu atenție, aparatul fiind conceput pentru o durată lungă de viață. Dacă utilizați aparatul în medicina alternativă, trebuie executate verificări tehnice cu mijloace adecvate. Puteți solicita informații detaliate despre verificarea preciziei la adresa departamentului de service. În vederea protejării mediului înconjurător, aparatul nu trebuie eliminat cu reziduurile menajere la finalul duratei de viață. Eliminarea se poate realiza prin intermediul centrelor de colectare corespunzătoare din țara dumneavoastră. Eliminați aparatul conform prevederilor Directivei CE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Pentru întrebări suplimentare, adresați-vă autorității locale responsabile pentru eliminarea deșeurilor.



## 11. Mesaje de eroare

	Temperatura măsurată este mai mică de 32,00 °C, fiind situată în afara domeniului de măsurare.
	Temperatura măsurată este mai mare 43,99 °C, fiind situată în afara domeniului de măsurare.
	Eroare de sistem. Opriți aparatul și așteptați un minut. Apoi porniți din nou aparatul. În cazul în care mesajul de eroare continuă să apară, contactați serviciul pentru clienți.
	Bateria s-a consumat. Înlocuiți bateria.

## 12. Date tehnice

Tip	OT30
Interval de măsurare	32,00 °C - 43,99 °C
Marja de eroare	$\pm 0,05$ °C între 35,00 °C și 38,00 °C la o temperatură ambiantă între 18 °C - 28 °C, în afara acestui domeniu de măsurare și de temperatură $\pm 0,1$ °C
Afișaj	Afișaj OLED cu 5 cifre
Condiții de depozitare și transport	Temperatură -20 °C - +55 °C Umiditate relativă a aerului 15 % - 95 % Presiune ambiantă 700 - 1060 hPa

Condiții de funcționare	Temperatură 5 °C - +40 °C Umiditate relativă a aerului 15 % - 95 % Presiune ambiantă 700 - 1060 hPa
Baterie	baterie tip pastilă de 3V CR 2032
Durata de măsurare	3 minute
Durata de viață preconizată	5 ani
Durata de viață a bateriilor	180 de măsurări

Transfer de date	Bandă de frecvență 2402 MHz – 2480 MHz Putere de transmisie max. 2,8 dBm Termometrul utilizează <i>Bluetooth</i> <sup>®</sup> low energy technology Compatibil cu smartphone-uri/tablete <i>Bluetooth</i> <sup>®</sup> ≥ 4.0
------------------	---

Numărul de serie se află pe aparat sau în compartimentul pentru baterii.

Confirmăm prin prezenta că acest produs corespunde Directivei europene RED 2014/53/EU. Declarația de conformitate CE pentru acest produs poate fi accesată pe: [www.beurer.com/web/we-landingpages/de/cedeclarationofconformity.php](http://www.beurer.com/web/we-landingpages/de/cedeclarationofconformity.php).

## 13. Aplicația Ovy

### Aplicația Ovy este disponibilă gratuit pentru iOS și Android™

Cu ajutorul aplicației Ovy, dispuneți de posibilitatea de documentare a ciclului dumneavoastră și de a accesa oricând valorile aferente prin intermediul smartphone-ului dumneavoastră. Ovy se adresează femeilor care doresc să rămână însărcinate. Aplicația poate fi descărcată gratuit din Apple App Store (iOS) sau Google Play (Android™). Aplicația Ovy este un produs medical certificat aparținând clasei 1.

#### Cerințe privind sistemul

iOS ≥ 10.0, Android™ ≥ 5.0,  
*Bluetooth*® ≥ 4.0



### Cum funcționează aplicația Ovy?

Aplicația Ovy calculează automat ciclul dumneavoastră, fără a fi necesară consemnarea în scris a valorilor. Acesta include menstruația,

ovulația și faza dumneavoastră fertilă și nefertilă. În acest scop, măsurați-vă temperatura atunci când vă treziți dimineața și înregistrați valoarea respectivă în aplicația Ovy. În mod ideal, trebuie să începeți documentarea valorilor în prima zi a menstruației, respectiv prima zi a ciclului. Însă puteți începe documentarea în orice zi a ciclului. Pentru a obține o prognoză cât mai exactă, adăugați zilnic și alte semnale ale corpului. Este important să documentați cazurile în care survin eventuale influențe externe ale temperaturii, precum febra, consumul de alcool sau lipsa somnului.

De asemenea, puteți adăuga ulterior temperatura dumneavoastră bazală, semnalele corpului și factorii perturbatori, însă măsurarea temperaturii trebuie efectuată în ziua corespunzătoare.

Aplicația Ovy se bazează pe un algoritm auto-adaptabil. Astfel, cu cât valorile temperaturii bazale sunt înregistrate mai des, cu atât prognoza realizată de aplicația Ovy cu privire la zilele dumneavoastră fertile și următoarea menstruație este mai exactă.

## **Aveți întrebări cu privire la aplicația Ovy?**

Puteți contacta oricând echipa Ovy prin e-mail, la adresa [hello@ovyapp.com](mailto:hello@ovyapp.com). De asemenea, profilul dumneavoastră din cadrul aplicației Ovy dispune de o funcție de contact. Prin intermediul acesteia, ne puteți transmite direct întrebările și feedback-ul dumneavoastră. Pe site-ul web Ovy și în câmpurile de informații ale aplicației, puteți găsi numeroase răspunsuri și informații de bază referitoare la ciclul dumneavoastră.

Site web: [www.ovyapp.com](http://www.ovyapp.com) • Contact: [hello@ovyapp.com](mailto:hello@ovyapp.com)

Facebook: Ovy • Instagram: [@ovyapp](https://www.instagram.com/ovyapp) • Twitter: [@ovyapp](https://twitter.com/ovyapp)



## 14. Garanție și service

În cazul obligațiilor de garanție, adresați-vă comerciantului local sau reprezentanței locale (a se vedea lista "Service internațional"). La returnarea produsului, anexați o copie a bonului fiscal și o scurtă descriere a defecțiunii.

Sunt valabile următoarele condiții de acordare a garanției:

1. Termenul de garanție pentru produsele BEURER este de 5 ani sau, în cazul în care este mai mare, este aplicabil termenul de garanție valabil de la data achiziționării din țara respectivă. În cazul unei obligații de garanție, data achiziționării trebuie dovedită prin intermediul unui bon fiscal sau al unei facturi.
2. Efectuarea reparațiilor (la nivelul întregului produs sau al pieselor) nu duce la prelungirea termenului de garanție.
3. Garanția nu este valabilă în cazul defecțiunilor cauzate de
  - a. utilizarea necorespunzătoare, de exemplu, nerespectarea instrucțiunilor de utilizare.

- b. reparațiile sau modificările efectuate de către client sau de către o persoană neautorizată.
  - c. transportul de la producător la client sau în timpul transportului către centrul de service.
  - d. Garanția nu este valabilă pentru accesoriile care sunt supuse uzurii în mod obișnuit (manșetă, baterii etc.).
4. Este exclusă răspunderea pentru daunele directe sau indirecte cauzate de produs și în situația în care este recunoscută o obligație de garanție în asociere cu defectarea produsului.



The *Bluetooth*<sup>®</sup> word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Beurer GmbH is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

Apple and the Apple logo are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. App Store is a service mark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

Google Play and the Google Play logo are trademarks of Google LLC.

Android is a trademark of Google LLC.

---

Distributed by: BEURER GmbH • Söflinger Str. 218 • 89077 Ulm (Germany)  
Tel.: +49 (0) 731 / 39 89-144 • Fax: +49 (0) 731 / 39 89-255  
www.beurer.de • Mail: kd@beurer.de

---



Medical Device Safety Service GmbH  
Schiffgraben 41  
30175 Hannover  
Germany

---



JOYTECH Healthcare Co., Ltd.  
No. 365, Wuzhou Road  
Yuhang Economic Development Zone  
Hangzhou City  
311100 Zhejiang  
P.R.C.

